

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
60100**

Deuxième édition  
Second edition  
1962-01

---

---

**Méthodes de mesure des capacités  
entre électrodes des tubes électroniques**

**Methods for the measurement of direct  
interelectrode capacitances of electronic  
tubes and valves**

© IEC 1962 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**U**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE . . . . .	4
PRÉFACE . . . . .	4
Articles	
Objet . . . . .	6
1. Définitions . . . . .	6
2. Règles générales d'interconnexion . . . . .	6
3. Systèmes de symboles utilisés pour les capacités entre électrodes. . . . .	8
4. Conditions de mesure . . . . .	14
5. Circuits de mesure des capacités . . . . .	16
6. Supports de mesure normalisés . . . . .	18
7. Blindages de mesure normalisés . . . . .	24
8. Connecteurs de coiffes normalisés pour les mesures . . . . .	30
ANNEXE I Liste des termes descriptifs d'usage courant . . . . .	32
ANNEXE II Liste des termes descriptifs d'usage courant dans certains pays . . . . .	50

## CONTENTS

	Page
FOREWORD . . . . .	5
PREFACE . . . . .	5
Clause	
Scope . . . . .	7
1. Definitions . . . . .	7
2. General rules for interconnections . . . . .	7
3. Systems of symbols used for interelectrode capacitances . . . . .	9
4. Conditions for measurements . . . . .	15
5. Capacitance measuring circuits . . . . .	17
6. Standard sockets used for measurements . . . . .	19
7. Standard shields used for measurements. . . . .	25
8. Standard cap connectors used for measurements . . . . .	31
APPENDIX I List of descriptive terms in common use . . . . .	33
APPENDIX II List of descriptive terms in common use in some countries only . . . . .	51

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

MÉTHODES DE MESURE DES CAPACITÉS ENTRE ÉLECTRODES  
DES TUBES ÉLECTRONIQUES

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la C.E.I. en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la C.E.I. exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la C.E.I. dans la mesure où les conditions nationales le permettent.
- 4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

PRÉFACE

La présente publication a été établie par le Comité d'Etudes N° 39, Tubes électroniques.

Les travaux relatifs à la deuxième édition furent entrepris immédiatement après la publication de la première édition en 1958. Des projets firent l'objet de discussions au cours de réunions tenues à Zurich en 1957, à Stockholm en 1958 et à Madrid en 1959. Lors de la réunion de Madrid, le Comité décida que les travaux avaient atteint un stade suffisamment avancé pour permettre la soumission d'un projet à l'approbation des Comités nationaux. Un projet définitif fut donc diffusé à tous les Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en mai 1960.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Allemagne	Pays-Bas
Autriche	Pologne
Belgique	Roumanie
Canada	Royaume-Uni
Danemark	Suède
Etats-Unis d'Amérique	Suisse
France	Tchécoslovaquie
Israël	Union des Républiques Socialistes Soviétiques
Italie	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**METHODS FOR THE MEASUREMENT OF DIRECT INTERELECTRODE  
CAPACITANCES OF ELECTRONIC TUBES AND VALVES**

FOREWORD

- (1) The formal decisions or agreements of the I.E.C. on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- (2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- (3) In order to promote this international unification, the I.E.C. expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the I.E.C. recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.
- (4) The desirability is recognised of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

PREFACE

This publication has been prepared by Technical Committee No. 39, Electronic tubes and valves.

Work on the second edition was started directly after the publication of the first edition in 1958. Drafts were discussed at meetings in Zurich in 1957, Stockholm in 1958 and Madrid in 1959. At the Madrid meeting, it was decided that the work was sufficiently advanced for a draft to be submitted to the National Committees for approval. Accordingly a final draft was circulated under the Six Months' Rule in May 1960.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Austria	Netherlands
Belgium	Poland
Canada	Romania
Czechoslovakia	Sweden
Denmark	Switzerland
France	Union of Soviet Socialist Republics
Germany	United Kingdom
Israel	United States of America
Italy	

## MÉTHODES DE MESURE DES CAPACITÉS ENTRE ÉLECTRODES DES TUBES ÉLECTRONIQUES

### Objet

La présente recommandation s'applique à la mesure, dans les conditions données à l'article 4, des capacités entre électrodes des tubes appartenant aux classes suivantes:

- Tubes de réception
- Tubes à rayons cathodiques
- Tubes à gaz
- Tubes photoélectriques et photomultiplicateurs
- Tubes à vide de puissance

## METHODS FOR THE MEASUREMENT OF DIRECT INTERELECTRODE CAPACITANCES OF ELECTRONIC TUBES AND VALVES

### Scope

This recommendation covers the measurement of direct interelectrode capacitances of tubes and valves within the conditions outlined in Clause 4 for the following classes:

- Receiving tubes and valves
- Cathode-ray tubes
- Gas tubes and gas-filled valves
- Phototubes, photocells and multiplier types
- High-power vacuum tubes and valves